



ILUMINACIÓN | ARQUITECTURA | INTERIORISMO

ICANDELA

4 Sumario/ summary **6 Editorial/ Publishing house**
8 Apuntes/ Notes **Silo 468: arte lumínico en un viejo depósito de aceite/ Light art in an old oil tank**
10 Apuntes/ Notes **Loft en el Raval de Barcelona: luz anónima arquitectónica/ Loft in Barcelona's Raval: anonymous architectural light** **14 Artículo/ Article** **Fuorisalone 2013: el diseño toma las calles de Milán/ Design takes to the streets of Milan** **20 Reportaje/ Article** **Euro-luce 2013: tecnología LED y mirada hacia el este/ LED technology and a glance to the East** **36 Protagonista/ Protagonist** **Jean Nouvel: "La luz sólo existe respecto a la sombra, es algo que evoca una sensación, una emoción"/ "The light exists because there is shadow, is something that evokes a feeling, an emotion"** **46 Reportaje/ Article** **"Topias, utopias becoming real", tema central de la 8ª edición del festival de arquitectura Eme3 de Barcelona/ Topias, utopias becoming real", The central topic of the 8th Edition of the International Architecture Festival Eme3 in Barcelona**
54 Cuadernos/ Notebooks **Primero, hazlo: aprendiendo de las intervenciones temporales/ First, do it: learning from temporary interventions** **60 A Fondo/ In Depth** **¿La arquitectura sostenible está de moda?/ Is sustainable architecture fashionable?** **66 Apuntes/ Notes** **¿Suaves movimientos de luz: nueva imagen en las tiendas Pull & Bear/ Soft movements of light: new image in the shops Pull and Bear**

Edito foto portada: Ateliers Jean Nouvel

Edita Mag Ediciones SI
Editora Mercedes Arroyo

Redacción Sabina Lloret Andrés
Publicidad icandela@icandela.com
 T. +34 629 25 42 17

Diseño gráfico y maquetación
 Talento Gráfico

Han colaborado en este número
 Jean Nouvel, Ateliers Jean Nouvel,
 Miquel Àngel Julià, Alberto Barberá,
 Rodrigo Vasquez, Luz & Ambiente Consulting,
 Cosmit, Lupercales, Festival Eme3.

Traductores: Liceum Centro de Estudios.
Asesor en arquitectura: Àngel Martínez.

Impresión Arts Gràfiques Cevagraf
D.L.: B-20405-2011
Redacción y administración Icandela
 C. Vidre nº1 Polígono La Ferreria
 08110 Montcada i Reixac,
 Barcelona
 T. +34 93 417 30 90 - +34 629 25 42 17
 F. 93 417 13 99
 www.icandela.com / icandela@icandela.com
 redaccion@icandela.com